

Thank you for purchasing this fine window treatment proudly constructed by Springs Window Fashions. Your drape has been custom-made to your personal specifications with the highest standards of quality and craftsmanship. We have confidence that it will provide you with many years of beauty and easy maintenance. Enjoy!

Follow the easy step-by-step instructions to install your drape. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

Again, we appreciate that you have chosen Springs Window Fashions to enhance the design and look of your home.

Gracias por comprar este delicado tratamiento para ventanas fabricado por Springs Window Fashions.

Su cortinaje se ha fabricado a la medida según sus especificaciones personales y con los estándares más altos de calidad y fabricación. Confiamos en que le proporcionará muchos años de belleza y fácil mantenimiento. ¡Disfrútelo!

Siga las fáciles instrucciones detalladas para instalar su cortinaje. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo.

Nuevamente, le agradecemos por haber elegido Springs Window Fashions para mejorar el diseño y el aspecto de su hogar.

Merci d'avoir acheté cette parure de fenêtre de choix fièrement fabriquée par Springs Window Fashions.

Votre store a été fabriqué sur mesure selon vos spécifications personnelles avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication. Nous ne doutons pas qu'il vous offrira des années de beauté et d'entretien facile. Profitez-en bien!

Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre store. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous serons heureux de vous aider.

Encore une fois, nous vous sommes reconnaissant d'avoir choisi Springs Window Fashions pour rehausser la décoration et l'apparence de votre résidence.

How to Install Inside-/Outside- and Ceiling-mount Natural Drape

Cómo instalar Montaje interior/exterior y en el techo del cortinaje natural

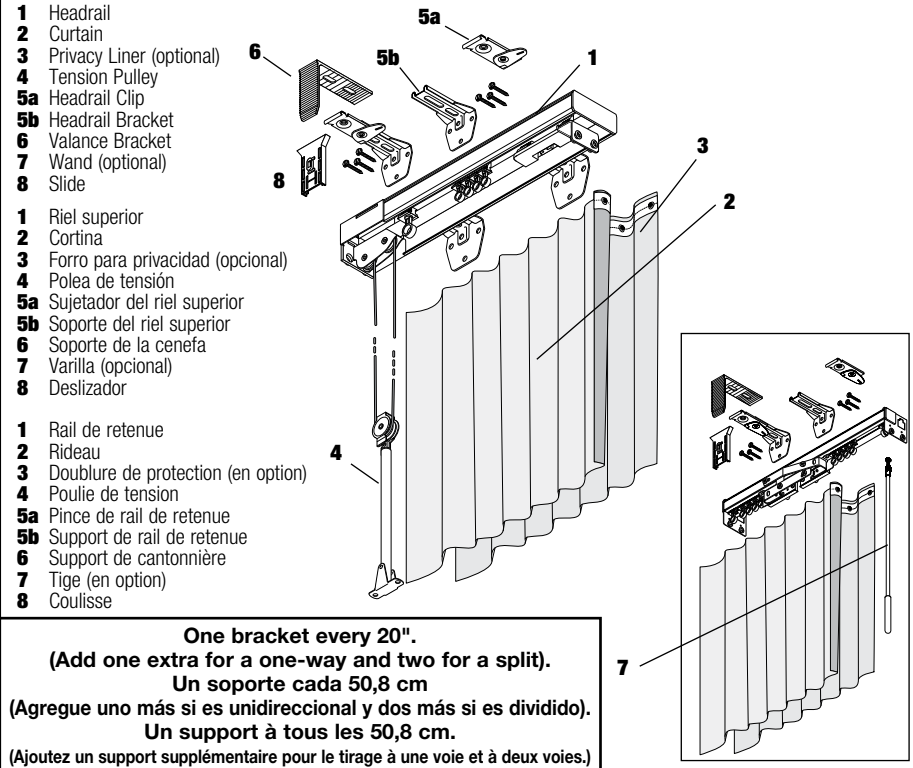
Comment installer le store naturel à montage intérieur/extérieur ou au plafond

1

Everything needed to install your drape

Todo lo que necesita para instalar su cortinaje

Tout ce dont vous avez besoin pour installer votre store



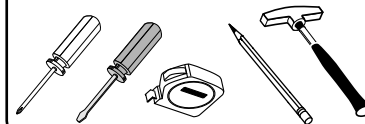
- 1 Headrail
- 2 Curtain
- 3 Privacy Liner (optional)
- 4 Tension Pulley
- 5a Headrail Clip
- 5b Headrail Bracket
- 6 Valance Bracket
- 7 Wand (optional)
- 8 Slide

- 1 Riel superior
- 2 Cortina
- 3 Forro para privacidad (opcional)
- 4 Polea de tensión
- 5a Sujetador del riel superior
- 5b Soporte del riel superior
- 6 Soporte de la cenefa
- 7 Varilla (opcional)
- 8 Deslizador

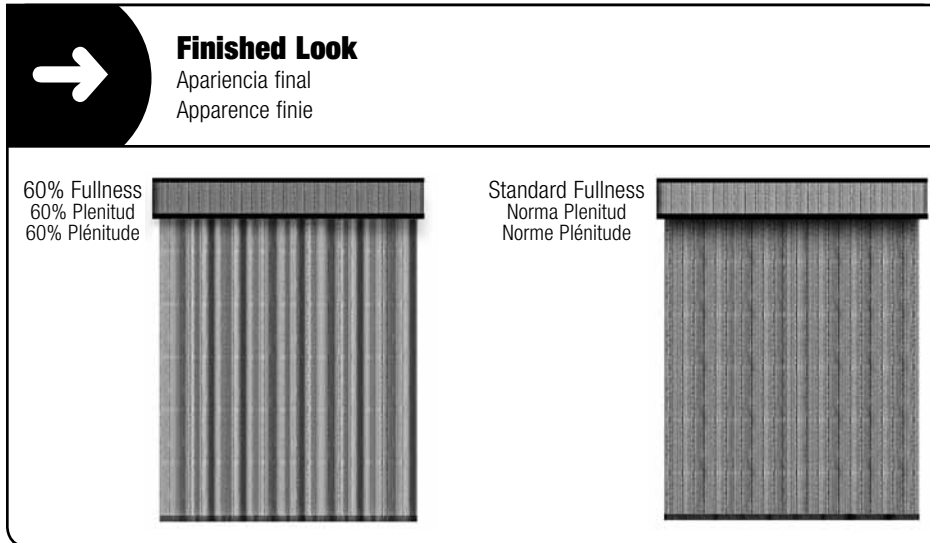
- 1 Rail de retenue
- 2 Rideau
- 3 Doublure de protection (en option)
- 4 Poulie de tension
- 5a Pince de rail de retenue
- 5b Support de rail de retenue
- 6 Support de cantonnière
- 7 Tige (en option)
- 8 Coulisse

One bracket every 20".
(Add one extra for a one-way and two for a split.)
Un soporte cada 50,8 cm
(Agregue uno más si es unidireccional y dos más si es dividido.)
Un support à tous les 50,8 cm.
(Ajoutez un support supplémentaire pour le tirage à une voie et à deux voies.)

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outils nécessaires



1/16" drill bit
 Broca de 1,6 mm
 Mèche de 1,6 mm



2

Preparing the headrail mounting (marking the rail location)

Preparación para el montaje del riel superior (marca de la ubicación del riel)

Préparation du montage du rail de retenue (marquer l'emplacement du rail de retenue)

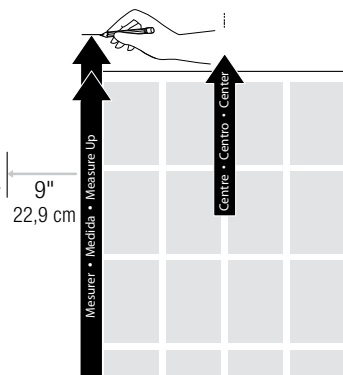
Measure up from the floor or sill the full length of the ordered drape plus 1/8" on both sides. Mark the locations with a pencil (these will be the location of the end of your rail — top corners).

For outside-mount single-stack wand control only, offset the center of the drape by 9" toward the idle end to ensure privacy and light control.

Mida desde el piso o el umbral la longitud total del cortinaje pedido y agregue 3,2 mm en ambos lados. Marque las ubicaciones con un lápiz (ésta será la ubicación del extremo del riel, las esquinas superiores). Para el control de la varilla de un solo apilamiento en el montaje exterior únicamente, compense el centro del cortinaje con 22,9 cm hacia el extremo libre para garantizar la privacidad y el control de la luz.

Mesurez à partir du sol ou de l'appui de fenêtre la longueur complète du store commandé en ajoutant 3,2 mm de chaque côté. Marquez les emplacements avec un crayon (l'emplacement de l'extrémité de votre rail - coins supérieurs).

Pour la commande à tige à empilement simple et montage extérieur, décalez le centre du store de 22,9 cm vers l'extrémité libre pour assurer la protection et le contrôle de la lumière.



3

Preparing the headrail mounting (marking the bracket locations)

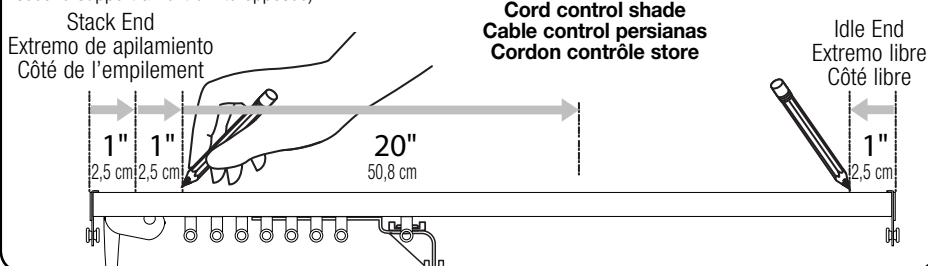
Preparación para el montaje del riel superior (marca de las ubicaciones de los soportes)

Préparation du montage du rail de retenue (marquer l'emplacement des supports)

From both ends, make a mark 1" in from the outer rail corner mark made in step two. (This will be the center line of your outer two brackets). On the stack end, mark 1" in from the first mark for an additional bracket. From the second mark, place a mark every 20" of the remaining width. (For split stack, repeat second bracket mark on opposite end).

Desde ambos extremos, haga una marca de 2,5 cm desde la marca en la esquina del riel exterior que realizó en el paso dos. (Ésta será la línea central de los dos soportes exteriores). En el extremo de apilamiento, marque 2,5 cm desde la primera marca para un soporte adicional. Desde la segunda marca, coloque una marca cada 50,8 cm del ancho restante. (Para el apilamiento dividido, repita la segunda marca del soporte en el extremo opuesto).

À partir des deux extrémités, effectuez une marque à 2,5 cm de la marque du coin extérieur du rail effectuée à l'étape deux. (Cela sera la ligne centrale de vos deux supports extérieurs). Du côté de l'empilement, effectuez une marque à 2,5 cm de la première marque pour un support supplémentaire. À partir de la seconde marque, effectuez une marque à tous les 50,8 cm pour le reste de la largeur. (Pour les empilements séparés, répétez la marque du second support à l'extrémité opposée).



4a

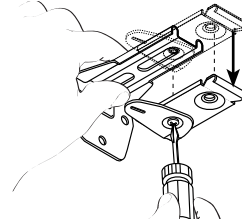
Preparing and attaching support brackets

Preparación y fijación de los soportes de apoyo

Préparation et fixation des supports

Ceiling Mount Only • Montaje en el techo únicamente • Montage au plafond seulement

1

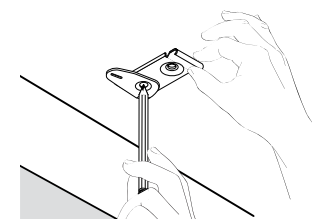


Using a Phillips screw driver, separate the mounting clip from the bracket by unscrewing the screw in the center of the cam-lock.

Con un destornillador Phillips, separe los sujetadores de montaje del soporte. Para hacerlo, desatornille el tornillo en el centro del enganche de la leva.

Au moyen d'un tournevis cruciforme, séparez la pince de montage du support en dévissant la vis au centre de la serrure.

2

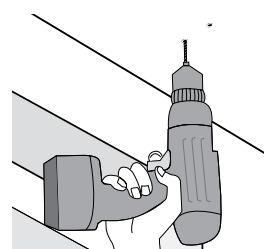


Using the marks placed on the mounting surface in steps 2 and 3, place each bracket on wall and mark the appropriate screw locations.

Con las marcas realizadas en la superficie de montaje en los pasos 2 y 3, coloque cada soporte en la pared y marque las ubicaciones adecuadas de los tornillos.

Au moyen des marques effectuées sur la surface de montage à l'étape 2 et 3, placez chaque support sur le mur et marquez les emplacements appropriés pour les vis.

3

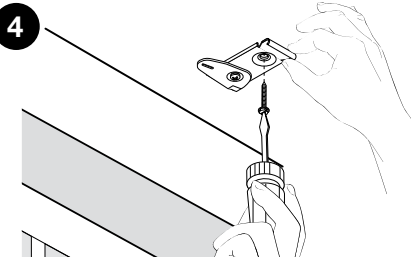


Drill holes.

Perfore los orificios.

Percez les trous.

4



Attach mounting brackets to the surface using the two screws provided.

Fije los soportes de montaje a la superficie con los dos tornillos proporcionados.

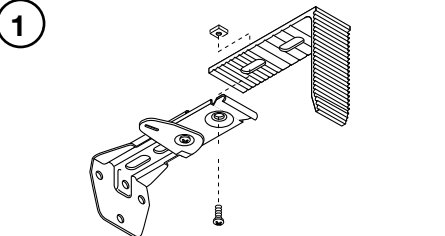
Fixez les supports de montage à la surface au moyen des deux vis fournies.

4b

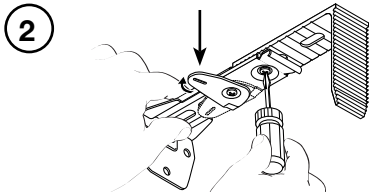
Preparing and attaching support brackets

Preparación y fijación de los soportes de apoyo
Préparation et fixation des supports

Wall Mount Only • Montaje en la pared únicamente • Montage mural seulement

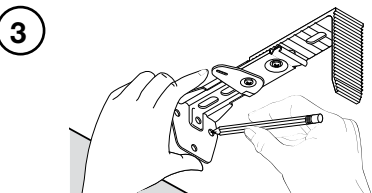


Attach each valance bracket to the top of each mounting bracket using the nut and bolt provided.
Fije cada soporte de la cenefa a la parte superior de cada soporte de montaje con la tuerca y el perno proporcionados.
Fixez chaque support de cantonnière sur la partie supérieure de chaque support de montage au moyen de l'écrou et du boulon fournis.

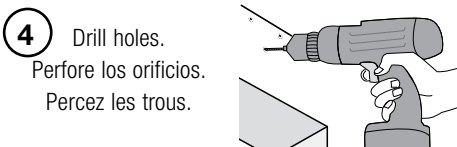


Make sure that the cam lock is fully disengaged with the notched end facing away from the front of the bracket.

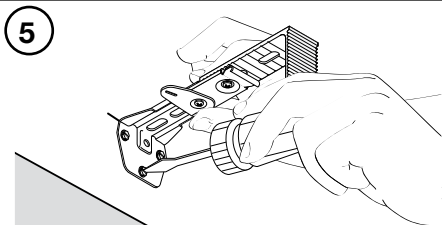
Asegúrese de que el enganche de la leva esté totalmente separado y con el extremo dentado alejado de la parte delantera del soporte.
Assurez-vous que la serrure soit complètement ouverte avec l'extrémité à encoche orientée vers l'arrière du support.



Using the marks placed on the mounting surface in steps 2 and 3, place each bracket on wall and mark the appropriate screw locations.
Con las marcas realizadas en la superficie de montaje en los pasos 2 y 3, coloque cada soporte en la pared y marque las ubicaciones adecuadas de los tornillos.
Au moyen des marques effectuées sur la surface de montage à l'étape 2 et 3, placez chaque support sur le mur et marquez les emplacements appropriés pour les vis.



4 Drill holes.
Perfore los orificios.
Percez les trous.



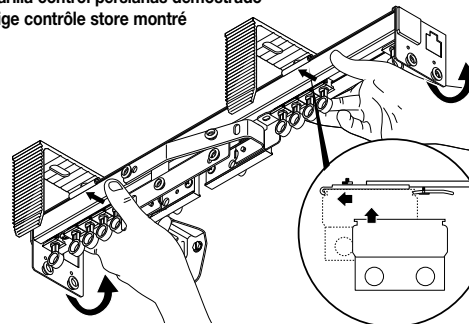
Attach mounting brackets to the surface using the three screws provided.
Fije los soportes de montaje a la superficie con los tres tornillos proporcionados.
Fixez les supports de montage à la surface au moyen des trois vis fournies.

5

Mount headrail into brackets; tighten cam-lock brackets

Montaje del riel superior en los soportes; ajuste de los soportes del enganche de la leva
Montage du rail de retenue sur les supports; serrage des supports à serrure

Wand control shade shown
Varilla control persianas demostrado
Tige contrôle store montré



Place the headrail into the front hook of the bracket and rotate the back of the rail upward until flush with the underside of the mounting bracket. For drapes wider than 20", another person can assist by supporting the rail at the other end.

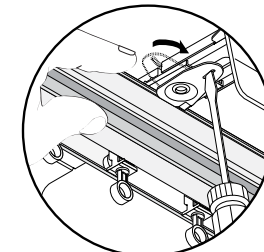
Coloque el riel superior dentro del gancho delantero del soporte y gire la parte trasera del riel hacia arriba hasta que esté alineado con la parte inferior del soporte de montaje. Para cortinajes de más de 50,8 cm de ancho, otra persona puede ayudar a sostener el riel en el otro extremo.

Placez le rail de retenue sur le crochet avant du support et tournez l'arrière du rail vers le haut jusqu'à ce qu'il soit à égalité avec la partie inférieure du support de montage. Pour les stores de plus de 50,8 cm, une autre personne peut vous aider à soutenir le rail à l'autre extrémité.

Firmly press the headrail into the mounting bracket. Using a screw driver, rotate the cam lock so that the lip of the cam hooks under the lip of the backside of the headrail. Repeat for all other mounting brackets.

Presione firmemente el riel superior dentro del soporte de montaje. Con un destornillador, gire el enganche de la leva de manera tal que el borde de la leva se enganche debajo del borde de la parte trasera del riel superior. Repita el procedimiento para todos los otros soportes de montaje.

Appuyez fermement le rail de retenue dans le support de montage. Au moyen d'un tournevis, tournez la serrure jusqu'à ce que sa levè s'accroche sous la levè de la partie arrière du rail de retenue. Répétez pour tous les autres supports de montage.



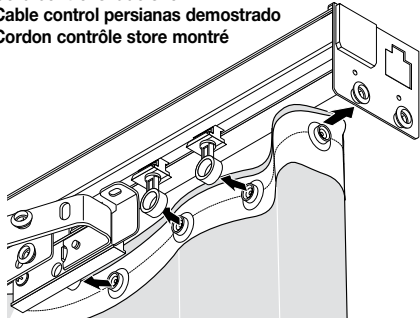
Back View • Vista desde atrás • "Vue arrière"

If no liner ordered, move to step 7
Si no ha pedido forro, continúe con el paso 7.
Si vous n'avez pas commandé de doublure, passez à l'étape 7.

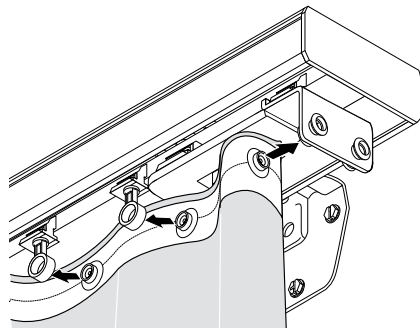
6 Attach liner

Ajuste del forro
 Fixation de la doublure

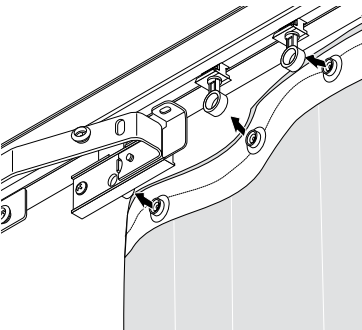
Cord control shade shown
Cable control persianas demostrado
Cordon contrôle store montré



Unfold liner so snap tape faces room. Beginning on stack end, attach first two snaps on liner to corresponding snaps on inside of end plate.
 Despliegue el forro de manera tal que la cinta de cierre esté en dirección a la habitación. Comience por el extremo de apilamiento, fije los dos primeros cierres del forro a los cierres correspondientes que se encuentran en la parte interior de la placa del extremo.
 Dépliez la doublure afin que le ruban à bouferolles soit orienté vers la pièce. En commençant du côté de l'empilement, fixez les deux premières bouferolles de la doublure aux bouferolles correspondantes à l'intérieur de la plaque d'extrémité.



Cord Draw: Attach remaining liner snaps to each snap pendant. The last two liner snaps will attach to the inside snaps of the master carrier.
Trazo del cordón: Coloque el resto de los cierres del forro a cada colgante del cierre. Los dos últimos cierres del forro deberán fijarse a los cierres interiores del sujetador principal.
Tirage à cordon : fixez le reste des bouferolles de la doublure à chaque bouferolle suspendue. Les deux dernières bouferolles de la doublure se fixeront aux bouferolles intérieures du chariot principal.



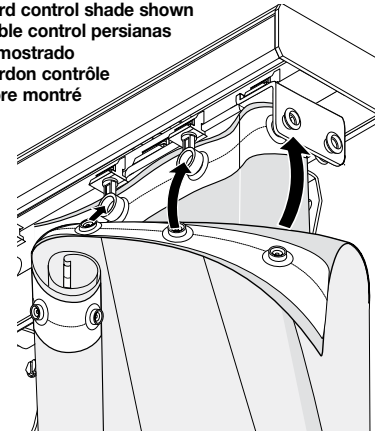
Wand Draw: Attach remaining liner snaps to each snap pendant. The last liner snap will attach to the corresponding snap on the backside of the master carrier.
Trazo de la varilla: Coloque el resto de los cierres del forro a cada colgante del cierre. El último cierre del forro deberá fijarse al cierre correspondiente en la parte trasera del sujetador principal.
Tirage à tige : fixez le reste des bouferolles de la doublure à chaque bouferolle suspendue. La dernière bouferolle de la doublure se fixera à la bouferolle correspondante à l'arrière du chariot principal.

7

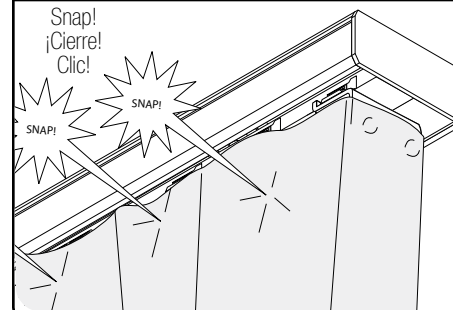
Attach fabric (cord and wand draw)

Ajuste de la tela (trazo del cordón y la varilla)
 Fixation du tissu (tirage à cordon et à tige)

Cord control shade shown
Cable control persianas demostrado
Cordon contrôle store montré



Unroll three to four snaps of fabric width so that snap tape faces window. Beginning on stack end, attach first two snaps on fabric to corresponding snaps on outside of end plate. (Unroll fabric as each snap is attached for easier installation.)
 Desenrolle de tres a cuatro cierres del ancho de la tela de manera tal que la cinta de cierre esté en dirección hacia la ventana. Comience por el extremo de apilamiento, fije los dos primeros cierres en la tela a los cierres correspondientes en la parte exterior de la placa del extremo. (Desenrolle la tela a medida que coloca cada cierre para una instalación más sencilla.)
 Déroulez une largeur de tissu comprenant trois ou quatre bouferolles afin que le ruban à bouferolles soit orienté vers la fenêtre. En commençant du côté de l'empilement, fixez les deux premières bouferolles du tissu aux bouferolles correspondantes à l'extérieur de la plaque d'extrémité. (Déroulez le tissu lorsque chaque bouferolle est fixée pour faciliter l'installation.)



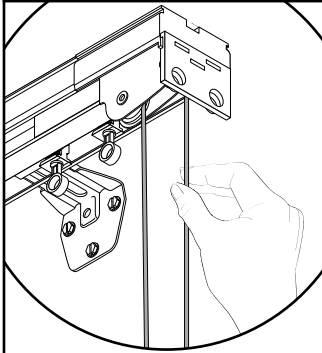
Attach remaining snaps to pendants. The last two fabric snaps will attach to the room side of lead carrier.
 Coloque el resto de los cierres a los colgantes. Los dos últimos cierres de la tela deberán fijarse al lado de la habitación del sujetador principal.
 Fixez le reste des bouferolles aux bouferolles suspendues. Les deux dernières bouferolles sur le tissu se fixeront du côté de la pièce du chariot principal.

If wand draw, move to step 9
Si es un trazo de varilla, continúe con el paso 9.
Pour le tirage à tige, passez à l'étape 9.

8

Attach cord tension pulley to floor/wall

Ajuste de la polea de tensión del cordón al piso o la pared
Fixation de la poulie de tension au sol/mur

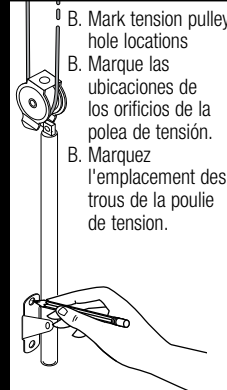
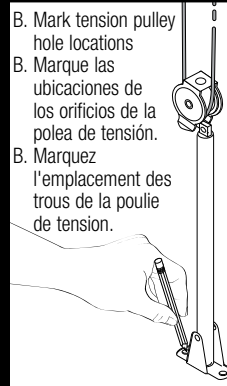


A. Unwrap the cording, making sure there are no twists or tangles, and pull down on tension pulley until cords are taut.

A. Desenvuelva el cordón. Al hacerlo, asegúrese de que no esté torcido ni enredado, y tire hacia abajo en la polea de tensión hasta que los cordones estén tirantes.

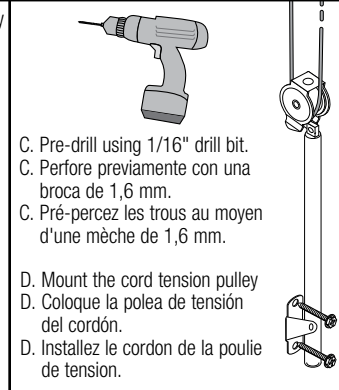
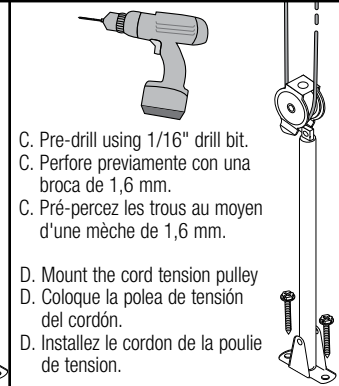
A. Déroulez le cordon en vous assurant qu'il n'y ait pas de torsion ou d'enchevêtrement et tirez la poulie de tension vers le bas jusqu'à ce que les cordons soient bien tendus.

FLOOR MOUNT • MONTAGE AU SOL • MONTAGE EN LA PARED • MONTAGE AU MUR



B. Mark tension pulley hole locations
B. Marque las ubicaciones de los orificios de la polea de tensión.
B. Marquez l'emplacement des trous de la poulie de tension.

B. Mark tension pulley hole locations
B. Marque las ubicaciones de los orificios de la polea de tensión.
B. Marquez l'emplacement des trous de la poulie de tension.



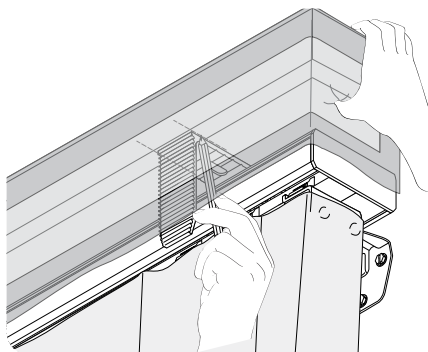
C. Pre-drill using 1/16" drill bit.
C. Perfore previamente con una broca de 1,6 mm.
C. Pré-percez les trous au moyen d'une mèche de 1,6 mm.

C. Pre-drill using 1/16" drill bit.
C. Perfore previamente con una broca de 1,6 mm.
C. Pré-percez les trous au moyen d'une mèche de 1,6 mm.

9

Mark valance slide locations

Marca de las ubicaciones de deslizamiento de la cenefa
Marquage de l'emplacement des coulisses de la cantonnière



Center the valance in front of your headrail.
Using the valance brackets as a guide, mark the location of valance brackets on the wood valance backer.
Centre la cenefa en la parte delantera de su riel superior.
Con los soportes de la cenefa como guía, marque la ubicación de los soportes de la cenefa en el respaldo de la cenefa de madera.
Centrez la cantonnière devant votre rail de retenue.
En utilisant les supports de cantonnière comme guide, marquez l'emplacement des supports de cantonnière sur l'endos en bois de la cantonnière.

10

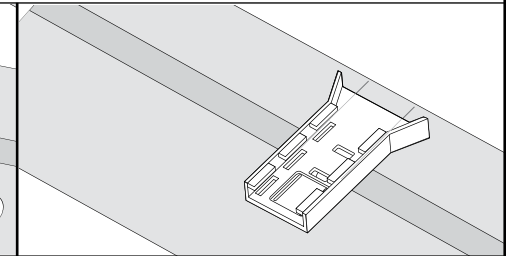
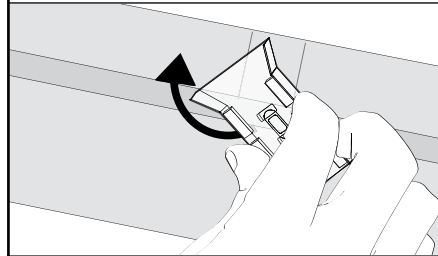
Attach valance slides between marks

Ajuste de los deslizamientos de la cenefa entre las marcas
Fixation des coulisses de cantonnière entre les marques

Attach plastic valance slides to the backside of the valance by setting the tab of the plastic slide into the groove of the wood backer and turning until rotated 90 degrees.

Fije los lados plásticos de la cenefa a la parte trasera de la cenefa colocando la lengüeta del lado plástico en la ranura del respaldo de madera y girándola hasta que llegue a los 90 grados.

Fixez les coulisses de cantonnière en plastique à l'arrière de la cantonnière en réglant l'onglet de la coulisse en plastique dans la rainure de l'endos en bois et en tournant de 90 degrés.



Note: Looking at the back of the valance, the groove is located closest to the top of the valance.

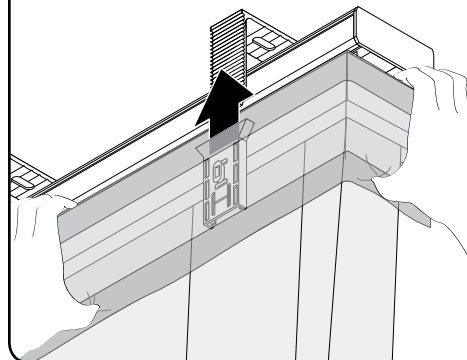
Nota: Si se mira en la parte trasera de la cenefa, la ranura está ubicada más cerca de la parte superior de la cenefa.

Remarque : en regardant l'arrière de la cantonnière, la rainure est située la plus près de la partie supérieure de la cantonnière.

11

Install valance

Instalación de la cenefa
Installation de la cantonnière



Lift valance and slide upwards onto the aluminum valance brackets.
Bracket and slide will click as adjusted for height.

Suba la cenefa y deslice hacia arriba de los soportes de aluminio de la cenefa.
El soporte y el deslizamiento harán un chasquido cuando se ajuste la altura.

Soulevez la cantonnière et glissez-la vers le haut sur les supports de cantonnière en aluminium. Le support et la coulisse émettront un clic selon l'ajustement de la hauteur.